



MALTA

## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
MICHAEL MALLIA**

Seduta tal-5 ta' Frar, 2007

Avviz Numru. 300/2006

**Martin u Pauline konjugi Gauci li ghandhom karta ta' identita' numru 266059(M) u 482260(M) rispettivament**

**vs**

**K.M.L. Manufacturing Limited**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors ipprezentat fis-6 ta' Ottubru 2006 fejn l-atturi talbu lil din il-Qorti li tikkundanna lis-socjeta' konvenuta ghall-hlas tas-somma ta' erbat elef lira Maltin (Lm4,000) rapprezentanti rifuzjoni tal-prezz ta' aperturi ta' l-aluminium illi gew provduti u imwabhla mis-socjeta' konvenuta fil-proprjeta' ta' l-atturi fiz-Zebbiegh limiti ta' l-Imgarr u dana stante illi l-imsemmija aperturi ma kienux ta' kwalita' tajba u skond dik pattwita.

Bl-imghax u bl-ispejjez inkluzi dawk ta' l-ittra legali tad-19 ta' Settembru 2005, kontra s-socjeta' konvenuta li giet ingunta ghas-subizzjoni.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta fejn eccepiet:

1. Illi, fl-ewwel lok, il-vertenza mqanqla permezz tar-rikors odjern diga giet deciza mit-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumatur fit-30 ta' Mejju 2006, u konsegwentement hija "res judicata";
2. Illi, fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghall-premess, is-socjeta' K.M.L. Manufacturing Limited ma ghandha l-ebda relazzjoni guridika ma' l-atturi u ghalhekk ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju;
3. Illi, wkoll minghajr pregudizzju ghall-premess u fil-mertu, it-talba attrici hija nsostenibbli.

Bir-riserva ta' eccezzjonijiet ulterjuri li jkunu ammissibbli skond il-ligi.

Semghet ix-xhieda bil-gurament tar-rapprezentant tas-socjeta' konvenuta;

Rat il-verbal tas-seduta tat-18 ta' Jannar 2007, fejn is-socjeta' konvenuta rrinunzjat u rtirat it-tieni eccezzjoni taghha;

Semghet it-trattazzjoni ta' l-avukati dwar l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' konvenuta;

Ikkunsidrat:

Illi f'din l-eccezzjoni is-socjeta' konvenuta qeda tqajjem ostakolu ghall-azzjoni attrici peress illi l-meritu diga gie deciz mit-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumatur fit-30 ta' Mejju 2006.

Irrizulta illi huwa minnu li nghatat decizjoni fid-data fuq imsemmija, pero' din id-darba ma kinitx kontra K.M.L. Manufacturing Limited, izda kontra azjenda bl-isem ta' Kargo Aluminium.

Irrizulta mill-provi illi Kargo Aluminium huwa l-isem tan-negozju ta' Mario Bezzina, direttur tas-socjeta' konvenuta, liema socjeta' giet ikkrejata ghall-fini ta' *accountancy* sabiex l-introjtu tas-socjeta' Kargo Aluminium jigu regolarizzati permezz tas-socjeta' konvenuta. Spjega illi l-introjtu kollu tas-socjeta' Kargo Aluminium jigi imqiegħed fis-socjeta' K.M.L. Manufacturing Limited, li tiehu hsieb l-*accountancy* u l-kotba kollha ta' l-istess kumpanija u tas-socjeta' Kargo Aluminium.

Mario Bezzina huwa l-proprietarju taz-zewg entitajiet, wahda effittament tipproduci x-xogħol u l-oħra tipprocessa d-dokumenti u l-*accounts* ta' dak ix-xogħol.

Għalhekk, tqum il-kwistjoni jekk għandhomx jitqiesu bhala l-istess partijiet f'din il-kawza bħal dawk illi kien hemm fil-kawza quddiem it-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumatur.

Fil-kawza riporatata fil-Vol.XXXVIII P.1 p 51 ingħad, "Biex ikun hemm il-gudikat, jehtieg il-konkors ta' tlett elementi, jew l-istess persuni, l-istess oggett u l-istess kawzali; jigifieri, is-sentenza ta' qabel kienet giet maqtughha f'kawza bejn l-istess persuni, fuq l-istess oggett u għal l-istess kawzali ("eadem persone, eadem res, eadem causa petendi") bħal fil-kawza l-gdida ... "

Ma hemmx dubju illi din il-kawza għandha l-istess meritu, u l-istess kawzali bħal dik deciza mit-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumatur. Pero' "prima facie" jidher illi hemm persuni differenti. Dik quddiem it-Tribunal giet deciza kontra azjenda kummercjali jew *trade name*, waqt li din il-kawza hija kontra socjeta' ta' responsabilita' limitata b'gurdizzjoni guridika awtonoma u separata u distinta minn azjendi oħra jew minn persuni li jkunu ffurmawha.

Għalhekk, legalment is-socjeta' konvenuta hija distinta mis-socjeta' Kargo Aluminium, għad illi hemm konnessjoni fil-qrib hafna. Il-Qorti issa trid tindaga jekk issa din il-konnessjoni twassalx għall-kriterju "eadem persone" kif spjegat fis-sentenza fuq imsemmija.

Ikkunsidrat:

Meta l-atturi ressu r-rikors taghhom quddiem it-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumatur, presumbilment ma kienux jafu bl-esistenza tas-socjeta' konvenuta u gustament ressuha kontra l-azjenda li kkuntrattaw maghha u cioe' Kargo Aluminium. Din, minn naha taghha, accettat li toqghod ghall-gudizzju u ma qajjmet l-ebda ostakolu tekniku ghar-rikors ta' l-atturi, fis-sens illi ma kinitx hi li kkuntrattat maghhom izda socjeta' ohra u inghatat sentenza favur l-atturi kontra s-socjeta' Kargo Aluminium, li ghandha assi bizzatejded registrati f'isimha f'depoziti bankarji biex tissodisfa d-decizjoni tat-Tribunal. Il-Qorti jidhrilha li xi jsir bejn is-socjeta' Kargo Aluminium u s-socjeta' konvenuta K.M.L. Manufacturing Limited hija kwistjoni nterna li ma taffettwax id-drittijiet ta' l-atturi illi jiehdus sodisfazzjon skond id-decizjoni tat-Tribunal li hija decizjoni ezequttiva legalment esegwibbli mill-Qorti tal-Magistrati. Il-prezenza is-socjeta' K.M.L. Manufacturing Limited mhijiex necessarja ghad-determinazzjoni tal-kwistjoni bejn l-attur u s-socjeta' Kargo Aluminium. Veru, illi fl-ahhar mill-ahhar hija is-socjeta' K.M.L. Manufacturing Limited li ser thallas skond kif spjega d-direttur Mario Bezzina. Pero' din ma taffettwax id-drittijiet ta' l-atturi, liema drittijiet gew pjenament sodisfatti bid-decizjoni tat-Tribunal fuq imsemmi.

Fil-kawza moghtija fil-Qorti ta' l-Appell fit-2 ta' Lulju 1996, fl-ismijiet Igino Trapani Galea Ferol et vs Jane mart Jimmy Agius et, intqal illi ma kienx legali ghall-atturi illi jintavolaw proceduri separati fuq kaz identiku gia legalment deciz u determinat b'sentenza ohra semplicement illi jipprezentaw it-tieni azzjoni taghhom b'persuna differenti liema prezenza ma kinitx strettament necessarja. Dan huwa ezattament dak illi gara f'dan il-kaz, l-atturi diga ottjenew sentenza favur taghhom, liema sentenza hija legalment esegwibbli u ma jistghux issa jipprezentaw kawza ohra kontra socjeta' ta' responsabilita' limitata, liema socjeta' ma kellhiex ghalfejn tkun rapprezentata fil-proceduri quddiem it-Tribunal.

Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti ma tistax tippermetti sitwazzjoni ta' *forum shopping* fejn persuni jadixxu certa Qorti u mbaghad ghax jidhrilhom illi ma hadux sodisfazzjon bizzejjed, jadixxu Qorti ohra ghall-istess haga sabiex forsi din id-darba johorgu aktar kuntenti. Dan huwa proprju dak illi gara f'dan il-kaz.

Ghalhekk, il-Qorti jidhrilha illi t-tliet kriterji tar-*res judicata* huma sodisfatti. Il-kwistjoni bejn il-partijiet giet legalment deciza bis-sentenza tat-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumatur bid-decizjoni taghha tat-30 ta' Mejju 2006, u ma jistghux issa jadixxu din il-Qorti ghall-istess haga.

Ghal-dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' konvenuta, tiddikjara l-azzjoni gia legalment deciza u determinata u konsegwentement tichad it-talba ta' l-atturi.

Bl-ispejjez kontra taghhom.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----